

憲法

信門沙
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

中華民國憲法 (十三)

①省銀行。
②省警察。
③省慈善及公益事項。
④其他依國家法律賦予之事項。
前項各款有涉及二省以上者，除法律別有規定外，得共同辦理。

各省辦理第一項各款事務，其經費不足時，經立法院議決由國庫補助之。

百一三條 除第一百〇一條第一百〇二條列舉事項外，如有未列舉事項發生時，其事務有全國一致之性質者，屬諸中央，有因地制宜之性質者，屬諸各省，遇有爭議時，由立法院解決之。

第十一章 省縣制度

第一節 省

百一四條 省得召集省民代表大會，依據省自治通則制定省自治法，但不得與憲法牴觸。

百一五條 省自治法，應包含左列各款：
①省設省議會，省議員由省民選舉之。
②省長民選。
③省政府及縣政府之組織。
④縣實行縣自治，縣長民選。
⑤省與縣之關係。
屬於省之法權由省議會行之。

中國洪門民治黨紐約三級黨部 歡迎朱家兆專員大會紀盛

本黨改組伊始，必要供給培養。務令其基礎鞏固，發榮滋長。所以本弟主張今年八月初間，召開第二次全美洪門代表大會，商訂一切辦法，以利進行。本弟又主張全美洪門總部固定在紐約，而懇親大會則宜每兩年輪值各國舉行。望總部早日召集會議，決定大會日期。早日通知古巴總部，設立籌備處，進行辦理一切。本弟前在古巴對各昆仲講過，謂從前革命為國家民族，既已盡力捐輸，今我本身組織，更應多出財力，即使無處計備之時，按實權業，也要組織成功。在座列位叔父昆仲，熱心洪門，從前出力不少，今在國內組織成功，必然與奮，所望繼續努力，為黨奮鬥。為國家謀建設，則今日為小成功，他日當有大成功。本弟簡單報告如此。他日美堂先生天字先生回來，當必有詳細之報告，恭祝列位康健，恭祝民治黨大成功。中華民國萬歲。

(完)

小珍聞

△美高梅影片公司編劇部每天有一百以上的短篇小說，神史，條約，歌曲和劇本由職員們嚴密的審查，一個星期便有影片出世，調查部則每天解答六百餘條難題，又音樂部，已貯了二百萬條著名動聽的影片，包括戲劇二十萬齣。
△新製成的世界最快飛機，每小時一千六百里。
△埃及人把貓當為神，生時小心飼養，供給鮮魚果腹，死了還要禮儀公葬，舉國哀悼。
△山會增高和擴大的，數十年前約的地地山是三〇〇七尺高，最近測量却為三千零十五尺高了，面積也每年擴充一寸的。
△本來水油是不能混合的，油質輕則水浮在水面，但紐約的科學家愛德華利氏却創製了「水油混合器」，用電氣把兩物混合，永不分離。

歡迎華友借款
本行歡迎華友揭借借款
利息低微每壹百元分十二個月還
款月利二毫七仙
(即每年抽六厘利息)如購有勝利公債或買有人壽保險者揭借款項利息更如蒙光顧無任歡迎
本行創立壹百廿五年向為加拿大各界人士服務

MY BANK
BANK OF MONTREAL

裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

新到海味
大埠靚鱸魚
露香三牙或
娘娜蓮中魚
大埠蝦米仔
鮮明大蝦肉
新坑罐鮑魚
墨國罐鮑魚

樂氏藥房
大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
治大便閉結 治尿後反滴 藥到成功

精補精 每樽二元
皮膚止癢藥膏 每樽一元
風濕骨痛搜毒丸 每樽二元
極樂氏搜毒丸 每樽二元

治風濕骨痛 肺癆內傷 遠年爛脚
皮膚濕毒 週身奇癢 紅雲血毒
大小便結 皮膚奇癢 紅雲血毒
症 欲知身健 無毒者服此丸便知
若有毒一服此丸必瀉否則並無毒也

「寄費壹毛 買者自理」
總代理 葛克 羅氏藥房
GECK LOCK SIE
326 Main St. Vancouver, B.C. Can.

益生油
好最式貨老最子牌
口可味美良精法製

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5845

五十磅原政醬 每桶十元
壹打庄二十八安士原政醬 每箱二元七毫三
壹打庄二十八安士原政醬 每箱四元九毫三

原抽油 壹百磅每桶拾壹元三毫
雙老頭抽油 壹百磅每桶拾二元
老頭抽油 壹百磅每桶拾九元
頭抽油 壹百磅每桶拾七元五毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫
(十二安士) 二打庄雙老抽油每箱三元八角二毫
各埠商店 均有代理 批發特平

KUO KONG SIK CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

專辦
中國絲髮 各款顧繡
品 男女衣裳 絲巾
檯巾 搭巾 最著
名小衫 襪帽 英崙
羊毛 毯 褥 化粧
香品 應有盡有

精造
各款小衫 線仔番褲
男女精粗衣裳 餐館
圍衫唐汗衫 廚褲 廚
帽 檯布 旅館用衣
床布 床巾面巾枕袋

各國旗大小 (目錄印便函索即奉)

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧為荷

專辦
補腦養心丹 四兩庄五元
補腦補腎丸 十二樽十元
鹿耳耳聾丸 四兩庄五元
腎虛耳聾丸 購服斯丸功效靈
牛黃消核丸 每樽二元
男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫 購服斯丸見功
消粒解毒丸 二兩二元五
皮膚止癢水 每樽二元五
立效止癢水 每樽二元五
立效止痛片 每打二元
立效止痛片 每打二元

本公司自製肥豬。宰選
上等肉料。加以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認為適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌為記。

原抽臘鴨 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸
臘豬咀 招商代理 利權從優
司理人丘發多謹啟

GUM JUNG CO. LTD.
1011 PENDER STREET EAST VANCOUVER

周愛權
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5938 Vancouver, B.C.

華友欲購同家鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政貯蓄銀行開辦
廣州市 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤堪
雲南電話 Marine 2548
城埠電話 Garden 1171
派路銀行啟

新到大帶布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批發特別相宜

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如住外埠
請從郵政寄來

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

△世界新聞

●本週鋼鐵出產將增

紐約十日合衆社電。鋼鐵觀察家預料本週鋼鐵出產。本星期將可達到戰事結束後之最高點。現時產量已及出產能力之百分之九十八。七。可製出一百六十三萬九千七百噸。將成爲自一九四五年五月十四以後鋼鐵生產最多之一週云。

●今年世界米產有增

華盛頓十日電。美國農務部報告。世界在一九四六至一九四七年間產米量數。比前年增加百分之十一。總數將達七十一萬萬蒲式耳云。

●溺斃倭人四百餘名

東京十日合衆社電。日人五百六十九名。去年十月廿九日。由高麗乘一百噸重船回國。在高麗海峽遇險沉沒。溺斃者四百九十七名。得慶生還者七十二人。等候至昨元月三十日。始得另乘他船回抵佐世保云。

●賑濟菲島物品被焚

菲京昨電。在厄尼拉北部之堆棧。盟救濟會設在厄尼拉北部之堆棧。昨日突告失火。焚燒猛烈。棧中糧食衣服。總值美金廿五萬元。全數被焚。此批救濟品。原是指定撥出作救濟菲律賓全島之用。今次被焚。乃非不幸中之不幸。

●蘇俄大量移民千島

美國紐約十日電。據莫斯科傳出消息。謂蘇俄現大量向軍略險要之千島羣島移民。查千島羣島前屬日本。位於北太平洋。與美國之阿留申安羣島。同爲軍事要地。三強在耶爾太協定。將千島羣島交蘇俄管理。蘇俄駐有大軍於此。與駐阿留申安羣島美軍隔海相望。千島島民。原以日本漁人居多。惟自蘇俄向該羣島作大規模移民後。俄人已反較日人爲多云。

●蘇聯撤回駐德軍隊

波蘭華沙十日合衆社電。波蘭官方可靠消息。蘇俄駐波蘭之軍隊。最近已見大爲縮減。昨日日會撤回俄軍由三萬至四萬之衆。自戰後以來。俄軍部曾將戰時在波蘭建設之軍事機關。軍營。海軍港等。交還波蘭國管理云。

●倭人一萬五食鴉片

東京十日電。聯軍總部之森斯上校官稱。戰前日本號稱爲無煙毒之國。但最近估計。最低限度有日人一萬五千名染有煙癮。聯軍總部對於彼等甚爲注意。已設院爲彼等調治。並嚴禁種植。杜絕製造鴉片毒藥之根源。

陳繼堯醫師

診症時間
上午十一時：...至一時
下午三時：...至五時
奇化街五四二號
電話 HA. 3547L

火酒乃工業之需要

紅日已西沉
本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出者爲多

UNITED DISTILLERS LIMITED

東亞旅館

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告
本旅館新入接手續業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫床床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷備極周至特別歡迎

電話 PA. 5080
司理人馬修誠全啟

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中西菜式
經濟晚餐
大小燕會
均隨尊便
電話失佛六六四二

美盛金舖

MEE SHING
434 Columbia Avenue Marine 2501 Vancouver, B.C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
司理鄧洪隆啟
誠線仔連 二一〇〇

生隆棧藥房

SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本號專辦中西藥材膏丹丸散化性香品花旗參等最近又辦到男女親羊毛穿結羊毛毯長短襪內衣睡衣說衫及皮靴袋袋種種齊備價錢克己如蒙光顧無任歡迎

代售美國著名立止止咳氣器具如不見效原銀奉回

△價錢▽每副拾五元
如再買藥水大樽五元七毫五 細樽三元壹毫五
丸散目錄函索即寄
誠線 MA. 0885

萬福人參精滋補藥

經加政府醫藥部檢驗合格許出市價銀相宜此滋補藥乃本藥行製藥師醫學博士富倫君以科學方法提煉高麗人參之汁和以上等補品配製而成功能壯顏潤肺補氣補血強腎固精凡身體虛弱者。服之可立即日臻強健。且藥性不寒不燥無論男女老少。均宜常服誠爲補品中之聖藥也

加拿大總批發處 永年藥房
Chow Winging 409 Columbia Ave. Vancouver, B. C. Phone PA. 4934

天堂濟衆水

專治霍亂嘔吐水瀉肚痛胃痛食滯飽脹暈悶等症
二十庄每盒二元四毫

天堂龍腦油

傷風鼻塞 腰痛頭痛 風寒咳嗽 皮膚濕毒 擦食兼用
大號每盒七毫 二號每盒四毫 三號每盒三毫

綠色皮膚濕水

不燒損皮膚 不玷污衣服 無臭惡氣味 能止癢殺菌
小樽四毫五仙 包寄費

茵鐵打藥酒

跌傷 打傷 扭傷 刀傷 止血 止痛 去瘀 消腫
小樽五毫五 包寄費

殺蠶仔藥粉

功力猛烈 專除蠶仔之患 行銷三十餘年 中外馳名 旅館必備
每打四圓 寄費在內

奇異藥水

治傷風外感 粒仔痧症頭暈身熱 食滯飽脹 心煩神躁 四肢困倦 胸悶作嘔 水瀉痢疾 痢疾 腹痛等症 去積化滯 解熱除煩 男婦老幼 皆可服用 居家旅行 常備此藥 可保平安 用法簡便 滾水沖服
每盒十服 價銀二元

平安茶

主治傷風外感 粒仔痧症頭暈身熱 食滯飽脹 心煩神躁 四肢困倦 胸悶作嘔 水瀉痢疾 痢疾 腹痛等症 去積化滯 解熱除煩 男婦老幼 皆可服用 居家旅行 常備此藥 可保平安 用法簡便 滾水沖服
每盒十服 價銀二元

止痛必靈丹

每打壹元 真正原庄白樹油每樽二毫五

驅寒止咳葯膏

每盒三毫五 天寶堂如意油 每樽二毫五

雲埠五洲大藥房啟
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

李天助濕毒膏

專治濕毒 疥癩 皮膚瘙癢 功效神速 每盒一元

申詩押舖廣告

頭月息納五厘 以後每月二厘

廣珍金器鐘鏢舖發售

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts. Phone Pacific 6436 Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗非林及晒相
緬來佐治街懷亞德藥房啟

Dr. William S. Chu Dentist

Dr. Frederick S. Chu Physician & Surgeon

統理男女 全科
電話 MA. 2053
話住所 West. 1489 L1

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

精補精

京都雷鳴春精補精。乃御醫秘傳。宮帷補品。爲環球未有之生精壯腎良藥。獨家度製。專售一種。服之者無不相逢恨晚。自民國開元。始公諸世。至今通銷全國。風行寰宇。蓋其效速而廣。真令人驚奇者一服精補精。不上半刻。即覺着一團煖氣。發自丹田。上沖頭面。由腦後下循脊骨。過腎俞。入尾閥。直達下部。此時精足腎強。渾身和煖。豈不神爽意快乎。精補精於世界公認爲保障腎部之泰斗。一服精補精。永遠可免別種補品矣。請速一試。方知言之不謬也。

主治：腎損精虧 色慾過度 陰虛陽痿 耳鳴眼花 氣衰血弱 腰酸膝軟 夜尿頻數 精力欠安 神經衰弱 婦人經病

雲埠代理 金利源 輔行

者之服 恨相違

精補精

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd
118 Hastings St. W. Pacific 3829

廣濟堂林弼臣藥行

KWONG CHAI TONG CO.
怕矢役 8613 Pender St. E. 誠八六三三
Vancouver, B.C. Canada

本堂專辦環球中西藥料化妝品香燭茵陳跌打金耳環草正神胆花旗參海狗鞭等號

參茸三鞭補腎丸 每樽壹元七毛五
跌打散瘀止痛藥水 每樽 壹元五
萬應拔毒生肌膏 每盒壹元七毛五
萬應掃毒藥片 每樽 四元
萬應濕毒止癢藥膏 每盒壹元七毛五
大便疴血丸 每樽 壹元
代理美國華華堂參茸補藥汁 大樽七元 小樽五元

以上諸貨貴客光顧願自理
舖在雲高華片打街門牌九十二號

合生隆國貨商店

HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到唐山貨

九龍吊片 南華草菴 北江冬菴 南乳
四川雲耳 三邊付竹 靚新金菜 蝦醬
淨絲燕窩 天等豉豉 王老吉茶 沖菜
源吉林茶 甘露茶 三牙或 茶瓜
白花生 白鹼水 糯米粉 粘米粉 竹筴
苦瓜干 蘇合丸 理中丸 如意油 菓皮
濟衆水 萬金油 木耳 鄧麵

來貨無多 購請從速
新電話 Pacific 5845

△代東
謹訂二月十六號本分部喬遷第三週年紀念典禮
中國洪門民治黨總支部
團體昆仲姊妹蒞臨指示禮
儀曷勝榮幸
THE CHINESE FREE MASONS
207 King Street London Ont., Canada

●中國英文月刊
●環球書報
●新寧雜誌
●家庭中的新婦治家婆
●僑通雜誌
●新新聞畫報
●八毛
●僑通雜誌五毛五

Leong Ding Bong
328 Carrall St. C.
Vancouver, B. C.
號八二三街路卡
啓局報邦定梁

聯活公司
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

羊毛女長衫大掃賣
原價壹百壹十五元
平沽每件八十六元二毛五

親毛領女長衫
原價五十二元半平沽卅九元五
原價五十五元平沽三十七元五

親海豹毛衫脚羊毛女長衫
原價五十九元半現沽每件四十二元五

其他各色女外衣均減價五折平賣



為吸煙而欲達到較實心計。
請試用惡煙烟絲以自捲烟仔
。因用特殊優良成熟烟草混
合而製者。易於捲。樂於吸

◎僑胞欲買樓業或餐館貨倉者請注意!
卡城華區現有一間磚樓(共三層樓)上有房舍十七個及有土庫)出賣。
取價壹萬三千元;在卡城最中央區有間餐館(兼做冰水麻糖生菓生意)
出賣。全盤運貨物傢俬傢俱四萬四千元;並有大小餐館及貨倉出賣。在點
間頓埠有兩 COFFEE SHOP 發售:一間取價壹萬七千元。一間壹
萬五千元。在卡城鄰近埠仔有大小餐館出賣。價銀由三千至七千元。
如有僑胞欲買此樓業或餐館等生意者。請來面議。或用函商。均極表
歡迎!
電話: R. 2326
通訊: HO LEM
121-2nd Ave. W. Calgary, Alberta

▲祖國新聞

重慶廣播簡訊
▲長春消息。中長鐵路大連管理處
。將在五房店正式成立。處長郭忠
新。已於六日由瀋陽乘車赴五房店
主持。
▲輸出推廣委員會經過幾次預備會
議以後。昨七日舉行第一次會議。
由貝副主席。委員劉公芸。林定
階。金士孫。等均出席。秘書處長
孫希瑞亦就職視事。
▲據接近美方之人士稱。美大使館
已接到美國國務院之指示。關於撤退
駐華美軍。包括青島美海軍陸戰隊
。及軍事顧問團。協助中國訓練工
作之人員。亦將減縮。
▲河北方面。月前攻陷保定定縣新
樂之共軍。又竄到滿城。易縣一帶
積極備戰。在四日晚。各股共軍
又攻擊保定附近及徐水。現在仍與
國軍激戰中。
▲中央航空運輸公司近由台灣省之
台南。建築機場。現已竣工。不
久即可開始使用。
▲北平消息。北平軍調部東方人員
三百餘名。昨七日晚北平赴塘沽乘
威格爾將軍號返美。
▲國防部審訊戰犯軍事法庭。昨七
日繼續審訊日戰犯谷壽夫。審訊之
大部時間係由被告人四十九名到庭
提供証據。最後庭諭在八日下午兩
點鐘再審。

**▲中國國民黨三中全會定二月十二
日開幕。中央常會為集中黨內意志
。擬密研討論案起見。已決定設
置提案委員會。分為黨務。政治。
經濟。憲政四組。由各常務委員担
任各組委員。每人自動認定兩組。
由六日起分別開會。據聞此次大會
開幕以後。討論之主要項目。係黨
務政治革新方案。**

汽車為匪垂涎

廣州通訊。最近並計劃劫劫主任之
汽車。但因看管嚴密。窺伺將月。
仍無法下手等語。據健德供稱。
二拾三號。貴州人。住小北都府街
廿四號鳴鳴學校。直認由馬自新主
謀劫劫清平公司汽車。擊斃司機。
擬運與寧寧發售不諱。
又訊據劉芝供稱。三拾號。江蘇人
。住小北小石街廿三號。並在某軍
工作。現因失業。騎劫汽車是馬自
新主謀。擊斃司機是健德下手。
各等情不諱。梁隊長以破此劫車殺
人之空前巨案。純賴何探員之機警
努力。已呈上級嘉獎。

天香馳名抽油之一
原庄白鼓油 每桶八元五
色味均佳，最宜餐館之用。價錢雖好，無愧天香出品。
夠好，夠香，又平，又靚，歡迎批發，價錢另議。

天香出品
雙老抽油 豆豉 調味粉 豆 粉
頭抽油 原庄 蘇梅醬 蠔 油
生晒原抽 蠔油 蘇梅醬 蠔油
銀絲麵 蠔油 海鮮醬 菜 干

罐頭豆腐 每磅五角
雲埠天香醬園主人啓

Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HASTINGS 3788

◎接整水龍
本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

贈醫頭髮不收銀
如果汝因病脫髮，或有
面癢，或頭垢過多請汝
到來受醫，其中有種種
原因，對於食料或有相
常關係，如欲保全頭髮
不可遲來，每樽壹元八
毛五，大樽貳元三毛五
包郵費。
溫汝時代理：廣和昌
220 Pacific Ave. Vancouver, B.C.
高問翰代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

露髮生驗効氏奇
KAY'S HAIR LIQUID
314 Dunsmuir Street, Rm. 204
Vancouver, B.C. MA. 761

命他維他富力的
VITAMIN F
老年身弱及過時有咳嗽者可
即服用命他富維他命。天性衰
弱。調身疲倦及面青無神者
可即服用此丸。通年常服。
趁早補身補腦。寒天服食最
為適宜人生幾何不忽忽呢
每樽三元五角 包郵費
兩樽六元五角 包郵費
雲埠奇氏出品社

請購買
潔列地
靚麵包

Ask for
Purity BREAD
GENERAL BAKERIES LTD.

華新書局
以下貨物製備大批批發另商
中國光潤墨汁每樽一元五角
紅硃初學習字部每打一元五角
唐人習字部每打一元五角
抄書部每打一元五角
九宮格習字部每打一元五角
各種字格每打一元五角
頂薄飛郵信箋每冊一元五角
頂薄飛郵信箋每冊一元五角
大小中國紅箋信封每百一元五角
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五
以上貨物寄費自理
△圖書目錄印備函索即寄
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

良飾裝
承接洗滌翻新麻雀牌每副十
二元及油色裱紙餐館商店裝
飾飾物光顧請由威威地址通
知快捷妥當 不受C.O.D
電話 PA. 8550
工廠跑路157 Powell St.
VANCOUVER, B. C.

煤炭發售
快捷送到
瑞普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

耀邦
DR. EDW. B. GUNG
193 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
診所 PA. 8610 住宅 FA. 7741L

擅醫風濕爛
脚新舊各種
奇難雜症及
筋脈曲症針
痔瘡等症全
射電療全備
僑胞光顧無
任歡迎

原鼓
鮮味
名馳
原鼓
油
豆
菜
香
五
梅
菜
香
五
豆
菜
香
五
梅
菜

雲埠中國油廠謹啓
China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

李乾亨
雲埠代理 國信公司 茂利公司 興利公司
活牛藥行 輔行公司 宛地辟埠 新南京
元發公司 廣萬生 都朗度埠 生同盛
大漢公報 金利源 滿地可永昌泰 良機
城埠代理 酒生源 列必珠埠 保安堂

總批處雲埠 上海貿易行 每瓶一元二毛五
李乾亨製紅色大補丸 每瓶一元
正北大高麗參 燕窩山地道甜油玉桂 每瓶四分
新到清糖老山抄參 真正北冰洋海狗腎 每條壹元
大小枝花旗參 △遠近光顧
△價計公道

上海貿易行
Shanghai Trading Co.
193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
MARINE 1831

李乾亨啓

CHINA INTERNATIONAL TRADING
COMPANY LIMITED
29 St. James St. East
Montreal - P.Q. Canada

國際美味粉

加東
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W
Montreal - P.Q. Canada
代理

加西
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 - 2141 Dundas Street
Vancouver, - B.C.
代理

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 電報掛號
Bowling Green 9-9161 Chung Kuo New York

行本用利應極胞僑 務服胞僑為專行本

中國銀行啓事
逕啟者最近迭奉各界僑胞來函詢問
做行是否承辦港幣匯款一節查港幣
票酒信匯電匯行早經接辦並會登
諸報章或因道遠通知未週致勞下問
查港幣匯款匯價係按照當日市折
合不收手續費電匯酌收電費三元票
匯如須由做行用掛號信寄匯款人者
每次酌收掛號郵費二角信匯不收任
何費用僑胞欲匯港幣希將收人詳細
地址及在紐約提款之銀行支票或郵
政匯票一併惠下以便照辦特此登報
週知
紐約 中國銀行
民國卅六年一月廿八日